

Electret Condenser Microphone

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

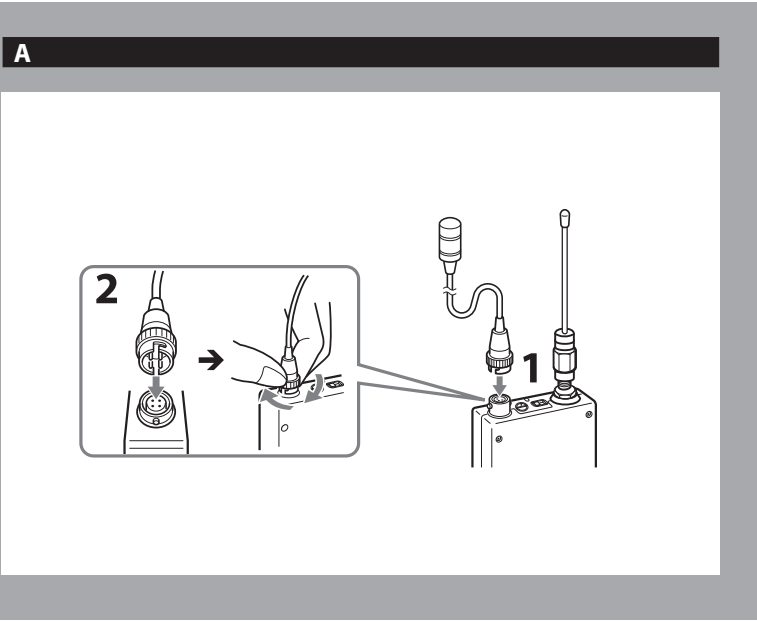
お買い上げいただきありがとうございます。

注意 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

ECM-77BC
ECM-44BC

© 1985 Sony Corporation Printed in Japan



日本語

安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、製品は、まちがった使いかたをすると、けがにつながることもあり、危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 「安全のために」の注意事項を守る。
- 長期間安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店にご相談ください。
- 故障したら使わずに、お買い上げ店にご相談ください。

警告表示の意味
この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

注意
この表示の注意事項を守らないと、**火災**やその他の事故により**けが**をしたり周辺の物品に**損害**を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

注意

行為を禁止する記号

分解禁止

禁止

行為を指示する記号

指示

注意 下記の注意事項を守らないと、**けが**をしたり周辺の物品に**損害**を与えたりすることがあります。

集音以外の目的に使用しない

禁止 集音以外の目的でご使用になりますと、思わぬ事故、火災やけがの原因となることがあります。

使用時は周囲の状況や天候に注意をはらう

指示 周囲の状況や天候を把握しないままご使用になりますと、事故やけがなどの原因となります。

雨のあたる場所や、油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所に設置しない

禁止 上記のような場所やこの取扱説明書に記されている仕様条件以外の環境に設置すると、火災や感電の原因となることがあります。

運搬時には、接続ケーブルを取り外す

指示 本機を運搬する際には、接続ケーブルを必ず取り外してください。接続ケーブルに引っ掛かると、転倒や落下の原因となることがあります。

分解や改造をしない

分解禁止 分解や改造をすると、火災やけがの原因となることがあります。

内部に水や異物を入れない

禁止 水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。万一、水や異物が入った場合は、すぐに電源を切り、接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

使用上のご注意

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

概要

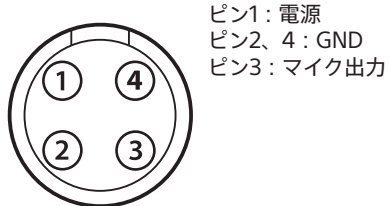
エレクトレットコンデンサーマイクロホンECM-77BC/44BCは、SMC9-4S端子のあるトランスミッターに接続して使用します。

接続

トランスミッターへの接続(図A)

- マイクロホンの出力端子の切り欠きを、トランスミッターの入力端子の線に合わせて挿し込む。
- マイクロホンのリングを押し込み、回してロックする。

出力端子のピン配置



ピン1：電源
ピン2、4：GND
ピン3：マイク出力

◆ソニー製以外のトランスミッターとの接続については、トランスミッターの製造元にお問い合わせください。

使用前の準備

- マイクロホンは敏感です。落としたり、たたいたり、強いショックを与えないようにしてください。
- 高温多湿、特に気温が60℃以上のところで長時間使用・保存することは避けてください。
- 使用中、「ピー」という音(ハウリング)が発生することがあります。これは、スピーカーから出る音をマイクロホンが拾ってしまうために起こります。ハウリングを防ぐには、マイクロホンとスピーカーを向き合わないようにし、その距離をできるだけ離してください。

主な仕様

以下の項目は、JIS C-5502-1991マイクロホン規格に準拠して規定したものです。

形式	エレクトレットコンデンサー型
周波数特性	ECM-77BC：40 Hz～20,000 Hz ECM-44BC：40 Hz～15,000 Hz
指向特性	全指向性
正面感度 (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (typ)	ECM-77BC：-39 dB (11.2 mV) ECM-44BC：-40 dB (10 mV)
電源	DC 3.0 V～10.0 V 定格負荷抵抗(DC 5 V時)：10 kΩ
許容動作温度	0℃～60℃
許容保存温度	-20℃～+60℃
出力端子	ソニー 4-pinコネクター (SMC9-4P)
マイクロホンケーブル	ECM-77BC：φ2.0 mm、長さ約1.2 m ECM-44BC：φ2.3 mm、長さ約1.2 m
外形寸法(マイク本体)	ECM-77BC：φ5.6 mm×12.5 mm ECM-44BC：φ8.5 mm×14.5 mm
質量(ケーブル含まず)	ECM-77BC：約1.5 g ECM-44BC：約2 g
付属品	ホルダークリップ(1) ウィンドスクリーン(1) 取扱説明書(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

For the customers in Europe

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

ATTENTION

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the sound of this unit.

For the customers in the U.S.A.

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Canada

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe

Sony Professional Solutions Europe - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty.
Please visit https://pro.sony/en_GB/support-services/warranty/support-professional-solutions-europe-standard-product-warranty for important information and complete terms and conditions.

For the customers in Korea

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Usage Precautions

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Overview

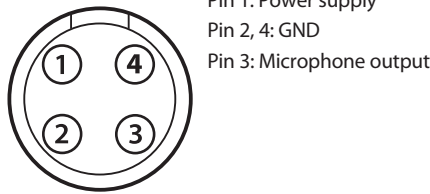
The ECM-77BC/44BC Electret Condenser Microphone connects to transmitters equipped with an SMC9-4S connector.

Connection

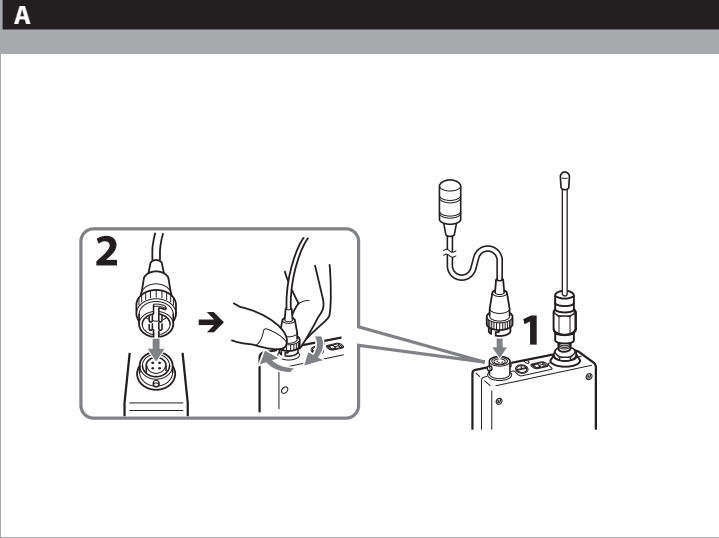
Connection to transmitter (Figure A)

- Align the notch on the microphone output connector with the line on the input connector of the transmitter, and insert the connector.
- Push the microphone ring, and turn the ring to lock it.

Output connector pin positions



For details about connection with a non-Sony transmitter, contact the manufacturer of the transmitter.



Preparation Before Use

- The microphone is a sensitive piece of equipment. Do not drop, strike, or subject it to strong shocks.
- Avoid prolonged use or storage in high temperature and high humidity environments, especially at temperatures of 60 °C (140 °F) or higher.
- High-pitched sounds (i.e., howling) may occur during use. This occurs when the microphone picks up sound from the speakers. To prevent howling, face the microphone away from the speakers, and maintain as much distance as possible.

Specifications

Type	Electret condenser
Frequency response	ECM-77BC: 40 Hz to 20,000 Hz ECM-44BC: 40 Hz to 15,000 Hz
Directivity	Omni-directional
Sensitivity (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz) (typ)	ECM-77BC: −39 dB (11.2 mV) ECM-44BC: −40 dB (10 mV)
Power supply	DC 3.0 V to 10.0 V Rated load impedance (at DC 5 V): 10 kΩ
Operating temperature	0 °C to 60 °C (32 °F to 140 °F)
Storage temperature	−20 °C to +60 °C (−4 °F to +140 °F)
Output connector	Sony 4-pin connector (SMC9-4P)
Microphone cable	ECM-77BC: ø2.0 mm, Length 1.2 m ECM-44BC: ø2.3 mm, Length 1.2 m
Dimensions (microphone body)	ECM-77BC: ø5.6 mm × 12.5 mm ECM-44BC: ø8.5 mm × 14.5 mm
Mass (excluding cable)	ECM-77BC: Approx. 1.5 g (0.053 oz.) ECM-44BC: Approx. 2 g (0.071 oz.)
Supplied accessories	Holder clip (1) Wind screen (1) Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Pour les clients en Europe

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

ATTENTION

Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent le son de cet appareil.

Pour les clients au Canada

GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Précautions d'utilisation

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**
- **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.**
- **Sony n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.**

Présentation

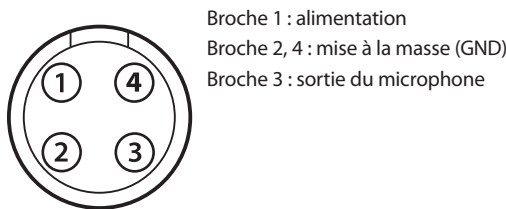
Le microphone condensateur à électret ECM-77BC/44BC se connecte aux émetteurs avec un connecteur SMC9-4S.

Connexion

Connexion à l'émetteur (Figure A)

- 1 Alignez l'encoche sur le connecteur de sortie du microphone sur la ligne du connecteur d'entrée de l'émetteur, puis insérez le connecteur.
- 2 Poussez la bague du microphone, puis tournez-le afin de le verrouiller.

Positions de broche du connecteur de sortie



Pour les détails sur la connexion à un émetteur autre que ceux de Sony, contactez le fabricant de l'émetteur.

Préparatifs avant l'emploi

- Le microphone est un équipement sensible. Ne le laissez pas tomber, se cogner ou subir de forts impacts.
- Évitez une utilisation ou un stockage de longue durée dans des environnements à haute température ou haute humidité, en particulier à des températures de 60 °C (140 °F) ou plus.
- Vous pourriez noter des sons aigus (comme un sifflement) lors de l'utilisation. Cela survient lorsque le microphone capte le son des haut-parleurs. Pour éviter ce phénomène, orientez le microphone à l'écart des haut-parleurs, et gardez une distance aussi importante que possible.

Caractéristiques techniques

Type	Condensateur à électret
Réponse de fréquence	ECM-77BC : 40 Hz à 20 000 Hz ECM-44BC : 40 Hz à 15 000 Hz
Directivité	Omnidirectionnelle

Sensibilité (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz) (typique)	ECM-77BC : −39 dB (11,2 mV) ECM-44BC : −40 dB (10 mV)
Alimentation	3,0 V à 10,0 V CC Impédance de charge nominale (à 5 V CC) : 10 kΩ
Température d'utilisation	0 °C à 60 °C (32 °F à 140 °F)
Température de stockage	−20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F)
Connecteur de sortie	Connecteur Sony 4 broches (SMC9-4P)
Câble de microphone	ECM-77BC : ø2,0 mm, Longueur 1,2 m ECM-44BC : ø2,3 mm, Longueur 1,2 m
Dimensions (corps de microphone)	ECM-77BC : ø5,6 mm× 12,5 mm ECM-44BC : ø8,5 mm× 14,5 mm
Poids (sans câble)	ECM-77BC : environ 1,5 g (0,053 oz.) ECM-44BC : environ 2 g (0,071 oz.)
Accessoires fournis	Pince de support (1) Écran anti-vent (1) Mode d'emploi (1)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Für Kunden in Europa

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

ACHTUNG

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können den Ton dieses Geräts beeinflussen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Hinweise

- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.

Überblick

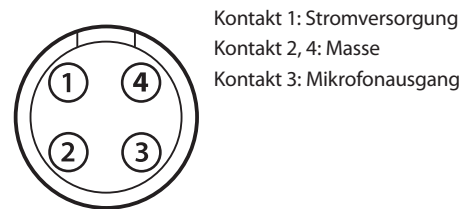
Das Elektret-Kondensatormikrofon ECM-77BC/44BC ist zum Anschluss an Sender vorgesehen, die mit einem Steckverbinder des Typs SMC9-4S ausgestattet sind.

Anschluss

Anschluss an den Sender (Abbildung A)

- 1 Richten Sie die Kerbe am Mikrofon-Ausgangsanschluss auf die Linie am Eingangsanschluss des Senders aus und führen Sie den Steckverbinder ein.
- 2 Drücken Sie auf den Mikrofonring und drehen Sie ihn zur Arretierung.

Kontaktbelegung des Ausgangsanschlusses



Um Einzelheiten zum Anschluss an Sender zu erfahren, die nicht von Sony hergestellt wurden, wenden Sie sich an den Hersteller des Senders.

Vorbereitungen zur Verwendung

- Das Mikrofon ist eine empfindliche Komponente. Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen Schlägen und starken Stößen aus.
- Vermeiden Sie längere Verwendung und Lagerung in Umgebungen mit hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchte, insbesondere bei Temperaturen von über 60 °C.
- Im Betrieb können durch Rückkopplung hohe Töne (Heulen) auftreten. Dies geschieht, wenn das Mikrofon Ton von den Lautsprechern aufnimmt. Um diesen Effekt zu vermeiden, richten Sie das Mikrofon von den Lautsprechern wegweisend aus und halten Sie größtmöglichen Abstand zu ihnen.

Technische Daten

Typ	Elektret-Kondensatormikrofon
Übertragungsbereich	ECM-77BC: 40 Hz bis 20.000 Hz ECM-44BC: 40 Hz bis 15.000 Hz
Richtcharakteristik	Kugel
Empfindlichkeit (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz) (typ.)	ECM-77BC: −39 dB (11,2 mV) ECM-44BC: −40 dB (10 mV)
Stromversorgung	3,0 V bis 10,0 V Gleichspannung Nennimpedanz (bei 5 V Gleichspannung): 10 kΩ
Temperatur bei Betrieb	0 °C bis 60 °C
Temperatur bei Lagerung	−20 °C bis +60 °C
Ausgangsanschluss	4-poliger Sony-Steckverbinder (SMC9-4P)
Mikrofonkabel	ECM-77BC: ø2,0 mm, Länge 1,2 m ECM-44BC: ø2,3 mm, Länge 1,2 m
Abmessungen (Mikrofongehäuse)	ECM-77BC: ø5,6 mm× 12,5 mm ECM-44BC: ø8,5 mm× 14,5 mm
Gewicht (ohne Kabel)	ECM-77BC: ca. 1,5 g ECM-44BC: ca. 2 g
Mitgeliefertes Zubehör	Halteclip (1) Windschutz (1) Bedienungsanleitung (1)

Gestaltung und technische Daten können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

お問い合わせは
「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1